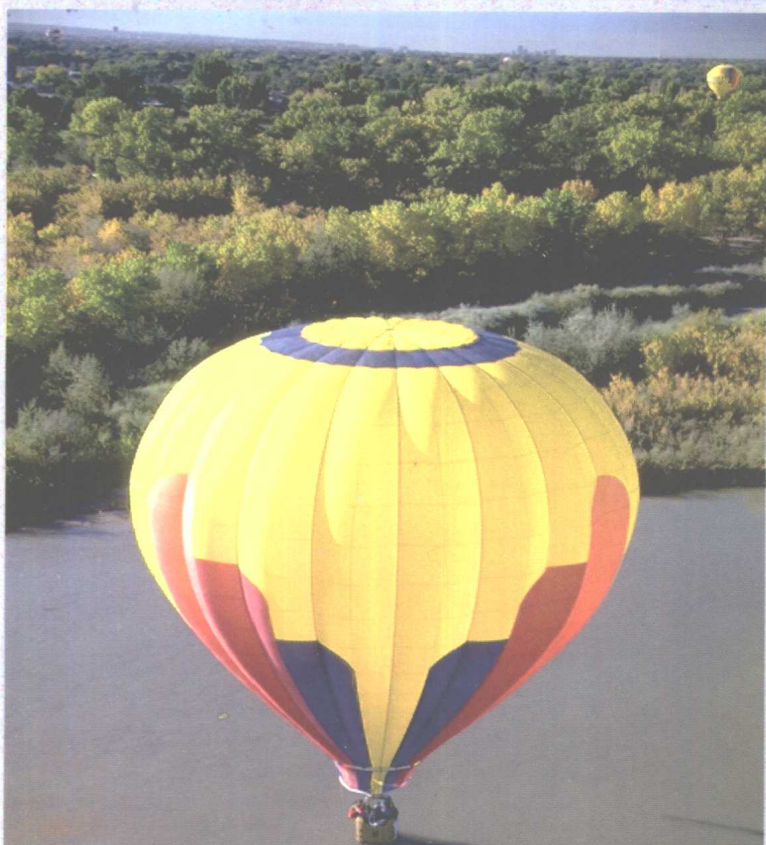


SURVIVAL IN CANADA

赴加拿大口语大全

Survival in Canada

主编 田 耀



天津大学出版社

赴加拿大口语大全

Survival in Canada

主编 田 耀

编者 Jim Hoyle (加) 蒋 瑜

啜京中

天津大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

赴加拿大口语大全/田耀主编;(加)霍勒(Hoyle, J.), 蒋瑜, 啜京中编著. —天津:天津大学出版社, 2001. 6

ISBN 7-5618-1104-7

I. 赴… II. ①田… ②霍… ③蒋… ④啜… III. 英语—
口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 027099 号

出版发行	天津大学出版社
出版人	杨风和
地址	天津市卫津路 92 号天津大学内(邮编:300072)
电话	发行部:022-27403647 邮购部:022-27402742
印刷	河北省昌黎县人民胶印厂
经销	全国各地新华书店
开本	850mm×1168mm 1/32
印张	14.25
字数	371 千
版次	2001 年 6 月第 1 版
印次	2001 年 6 月第 1 次
印数	1—5 000
定价	20.00 元

内容简介

Survival in Canada 即《赴加拿大口语大全》共 19 部分。每一部分由 10 个左右的英语对话组成。这些对话所涉及的内容都是读者非常感兴趣的,包括从赴加前的物质准备到抵达加拿大后所办理的一些必要事情,即如何办理出关手续、银行手续、入学手续和住房手续等。本书介绍了有关加拿大的政治、历史、文化和移民等内容,此外,还介绍了如何准备办理赴加手续和如何应对赴加面试的技巧。本书的最后两部分是读者最急需的面试模拟对话。另外,每部分后均附有 50 个实用的问题和 50 个实用的句子,供广大读者参考。

前 言

自 Going to Canada 和 On Your Way to Canada 两册书问世以来,一直受到广大读者的青睐。特别是 On Your Way to Canada 自 1999 年 1 月首次出版,至今已销售近两万册。这一切都鼓励着我们再写一册内容更加全面、题材更加新颖及覆盖面更广的赴加拿大口语大全,以满足广大读者的需求。

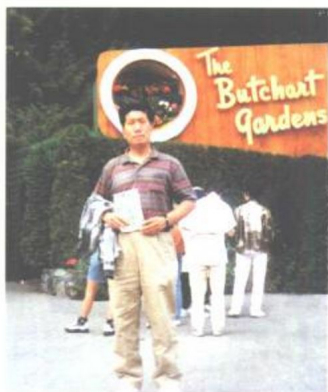
本书最大特点是,(1)实用性:其中大部分内容都是作者的亲身经历;(2)知识性:本书通过标准的英文对话介绍加拿大背景,使读者在了解加拿大的同时又学到了英语知识;(3)全面性:本书共由 19 部分内容组成,每一部分由 10 个左右的英语对话组成,这些对话所涉及到的都是读者感兴趣的问题。本书的最后两部分为赴加模拟面试对话和抵达加拿大后找工作模拟面试对话。另外,本书的每部分后均附有 50 个实用的问题和 50 个实用的句子,内容十分全面。本书不仅是您赴加拿大的指南,还是您学习地道英语口语的教材。

信息和情况是不断变化的,如本书部分内容与实际情况有出入,以加拿大有关官方机构资料为准。由于作者水平有限,书中难免有许多不足之处,作者诚心地希望广大读者对书中的错误提出批评。

作者

于天津外国语学院

作者简介



田耀，1957年4月出生，1983年毕业于天津外国语学院英语系。英语副教授，现任教于天津外国语学院英语系和高职学院，并任天津外国语学院高职学院副院长。曾分别于1991年、1995年和1996年以访问学者身份赴加拿大访问进修。现主要从事加拿大研究，发表的有关加拿大的论文有：

《第二次世界大战与加拿大的经济》、《论加拿大的高等教育》、《论加拿大的多元文化》等。出版的书籍有：《赴加拿大指南》、《走进加拿大》、《基础经济学英语阅读》等。

Contents

Part I. Traveling by Air 空中旅行 (1)

1. Making a Reservation at a Travel Agency
在旅行社预定机票 (1)
2. Making a Reservation on the Phone
电话预定 (2)
3. Making a Reservation
预定 (3)
4. Confirming Flight by Phone
电话确认机票 (4)
5. At the Check-in Counter
在检票柜台 (5)
6. At the Airport
在飞机场 (6)
7. On the Plane (1)
在飞机上(1)..... (8)
8. On the Plane (2)
在飞机上(2)..... (10)
9. On the Plane (3)
在飞机上(3)..... (10)
10. On the Plane (4)
在飞机上(4) (11)
11. On the Plane (5)
在飞机上(5) (12)

12. On the Plane (6)	
在飞机上(6)	(13)
13. Going through Customs	
通过海关	(14)
14. Tian Is at the Ticket Counter at Vancouver Airport	
田在温哥华机场售票处	(15)
15. Tian Is at the Vancouver Airport	
田在温哥华机场	(16)
16. Tian at the Lost and Found Desk at Calgary Airport	
田在卡尔加里机场失物招领处	(17)
17. Tian at the Information Desk at Calgary Airport	
田在卡尔加里机场问讯处	(18)

Part II. Finding Housing 找住房 (29)

1. Tian Tries to Book a Hotel from the Airport	
田打算在机场订一家旅馆	(29)
2. At the Hotel (1)	
在旅馆(1)	(30)
3. At the Hotel (2)	
在旅馆(2)	(31)
4. At the Hotel (3)	
在旅馆(3)	(32)
5. Checking Out	
离开结账	(33)
6. Apartment-hunting	
寻找住房	(33)
7. Taking an Apartment	
租一套公寓	(35)

8. Finding a Room	
找住房	(36)
9. Leasing an Apartment	
租赁一套公寓	(37)
10. Renting an Apartment	
租一套公寓	(39)
11. Room for Rent	
房屋出租	(40)
12. Room to Let	
房屋招租	(41)
Part III. Banking 银行	(51)
1. Talking about Bank Services	
谈论银行服务	(51)
2. Currency	
货币	(52)
3. Opening an Account	
开账户	(53)
4. Open a Checking Account	
开活期存款账户	(55)
5. Open a Savings Account	
开一个储蓄账户	(56)
6. Buying Traveler's Checks	
购买旅行支票	(58)
7. To Cash the Traveler's Checks	
兑换旅行支票	(59)
8. Using the Bank Card	
使用银行卡	(60)

Part IV. Postal Services 邮政服务 (71)

1. General Information
一般须知 (71)
2. At the Post Office
在邮局 (72)
3. In front of the Post Office
在邮局门口 (73)
4. Mail Packages at the Post Office
在邮局寄包裹 (74)
5. Buying Stamps and Envelopes
买邮票和信封 (76)
6. Renting a Post-office Box
租赁邮政信箱 (76)

Part V. Health and Insurance 健康保险 (87)

1. Medical Insurance (1)
医疗保险(1) (87)
2. Medical Insurance (2)
医疗保险(2) (88)
3. Tian Becomes Ill
田生病了 (89)
4. Making an Appointment with a Doctor by Phone
电话预约大夫 (91)
5. At the Doctor Smith's Clinic
在史密斯大夫的诊所里 (92)
6. At the Dentist's
在牙医室 (93)

7. At the Hospital (1)	
在医院(1).....	(94)
8. At the Hospital (2)	
在医院(2).....	(95)
9. What's Wrong with You?	
你怎么了?	(97)
Part VI. Shopping 购物	(106)
1. Supermarket	
超级市场.....	(106)
2. In the Supermarket	
在超市.....	(107)
3. Discounts	
折扣.....	(109)
4. At the Mall	
在购物中心.....	(110)
5. Back to the Mall	
回到购物中心.....	(112)
6. Other Useful Places to Shop	
其他购物场所.....	(113)
7. Flea Market	
跳蚤市场.....	(115)
8. At the Sports Store	
在体育用品商店.....	(116)
9. Buying a Radio	
买一台收音机.....	(117)
10. At the Fruit Shop	
在水果店	(118)

11. Buying a Dress	
买一件衣服	(119)
12. Buying a Leather Bag	
买一个皮包	(120)
13. At the Department Store	
在百货店	(120)
14. At the Shoes Store	
在鞋店	(122)
15. At a Bookstore	
在书店	(123)
16. Asking for Refund	
要求退款	(124)

Part VII. Restaurant and Meals/Food 餐饮 (133)

1. At a Canadian Restaurant	
在加拿大的餐馆	(133)
2. Where to Eat Out	
外出吃饭	(135)
3. We Haven't Made Reservations	
我们没有预定座位	(137)
4. I Have a Reservation	
我预订座位了	(138)
5. Orders	
点菜	(139)
6. A Waitress Is Serving the Dinner (1)	
一位女招待正在为晚餐服务(1)	(140)
7. A Waitress Is Serving the Dinner (2)	
一位女招待正在为晚餐服务(2)	(141)

8. The Host Is Talking to Jim and Tian
饭店主人正同吉姆和田聊天..... (142)
9. Can I Have the Menu, Please?
我能看一下菜谱吗? (143)
10. At a Restaurant
在饭店 (145)
11. Would You Like to Order Dessert Now?
您现在点甜点吗? (146)
12. In a Chinese Restaurant
在一家中餐馆 (147)
13. In a Cafeteria
在自助餐厅 (148)
14. Let's Have Breakfast Together
一起吃早餐 (149)
15. Would You Like Something to Drink?
您想喝点什么? (150)

Part VIII. Telephone 打电话 (160)

1. Using a Public Telephone
使用公共电话..... (160)
2. Conversation by Phone
电话交谈..... (161)
3. Phoning Long-distance Call
打长途电话..... (162)
4. Finding a Phone Number
查询电话号码..... (163)
5. More Long-distance Calling
再谈打长途电话..... (165)

6. I'd Like to Make a Long-distance Call	
我要打一个长途电话.....	(166)
7. To Make a Collect Call	
打对方付费电话.....	(167)
8. Making a Call to a Friend	
给朋友打电话.....	(168)
9. Telling Someone to Have a Wrong Number	
告诉某人打错电话了.....	(168)
10. To Call a Friend	
给朋友打电话	(169)

Part IX. Transportation 交通 (179)

1. Taking a Bus	
乘公共汽车.....	(179)
2. Using the Buses	
乘公共汽车.....	(181)
3. Taking a City Bus	
乘城市公共汽车.....	(182)
4. Taking a Long-distance Bus	
乘长途汽车.....	(183)
5. Taking Subway	
乘地铁.....	(184)
6. Traveling by Train	
乘火车旅游.....	(185)
7. A Taxi Ride	
乘出租车.....	(186)
8. Renting a Car	
租小轿车.....	(187)

9. Vehicle Ownership	
拥有汽车·····	(189)
10. On the Road	
在路上·····	(191)
Part X. Life on the Campus 校园生活 ·····	(200)
1. Registration	
注册·····	(200)
2. Touring the Campus	
游览校园·····	(202)
3. Library (1)	
图书馆(1) ·····	(204)
4. Library (2)	
图书馆(2) ·····	(205)
5. Library (3)	
图书馆(3) ·····	(207)
6. Library (4)	
图书馆(4) ·····	(208)
7. In the Library (1)	
在图书馆(1) ·····	(210)
8. In the Library (2)	
在图书馆(2) ·····	(211)
Part XI. Problems Encountered in Canada	
抵达加拿大之后会遇到的问题 ·····	(221)
1. Problems with Being Away from Home	
离开家乡之后遇到的问题·····	(221)
2. Preparing for Culture Shock	

做好应付文化休克的准备·····	(222)
3. More Cultural Difference	
文化差异·····	(224)
4. Overcoming Homesickness	
克服思乡之情·····	(226)
5. Problems in Changing Culture	
文化差异带来的问题·····	(228)
6. More Problems in Changing Culture	
再谈文化差异带来的问题·····	(230)
7. Looking After Yourself	
自我保护·····	(232)
Part XII. Canadian Background 加拿大背景 ·····	(242)
1. Canadian Government	
加拿大政府·····	(242)
2. Canadian History	
加拿大历史·····	(245)
3. Geography	
地理·····	(247)
4. The Climate	
气候·····	(249)
5. Religion	
宗教·····	(251)
6. Public Holidays	
公共假日 ·····	(253)
7. General Education	
普通教育·····	(256)
8. Higher Education	

高等教育.....	(258)
-----------	-------

Part XIII. Some Canadian Family Activities

加拿大人的一些家庭活动	(268)
-------------------	-------

1. Canadian Family	
加拿大家庭.....	(268)
2. Some Family Activities	
一些家庭活动.....	(269)
3. Recreation in the Family	
家庭娱乐.....	(271)
4. Canadian Sports	
加拿大的体育运动.....	(273)

Part XIII. Traveling in Canada 在加拿大旅行 (283)

1. Air fare	
机票.....	(283)
2. Traveling in Canada and the U. S. A.	
在加拿大和美国旅行.....	(284)
3. Other Ways to Travel	
其他旅行方式.....	(286)
4. Canada's West	
加拿大西部.....	(287)
5. Central Canada	
加拿大中部.....	(289)
6. Eastern Canada	
加拿大东部.....	(291)
7. Atlantic Canada	
加拿大大西洋沿岸省份.....	(294)